

四庫全書薈要

• 乾隆御覽本

史部

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷八十五至  
七

詳校官員外郎臣楊世綸



十六國春秋卷八十五

西秦錄一

乞伏國仁

三部自漠北南出太陰山遇一巨蟲於路狀若神龜大如陵阜乃殺焉而祭之祝曰若善神也便當開路若惡神也遂塞不通俄而不見乃有一小兒在焉時又有乞

伏部有老父無子者請養為子衆咸許之老父欣然自以為有所依憑字之曰紇干紇干者夏言依倚也年十歲驍勇善騎射彎弓五百斤四部服其雄武推為統主號之曰乞伏可汗託譯莫何託譯者言非神非人之稱也其後國仁五世祖祐隣者晉泰始初率戶五千遷於夏緣部衆稍盛鮮卑鹿結七萬餘落屯於高平川與祐隣迭相攻擊鹿結敗南奔畧陽祐隣盡并其衆因居高平川祐隣死子結權立徙於牽屯結權死子利那立擊



鮮卑吐賴於烏樹山討尉遲渴權於大非川并收其衆  
三萬餘落利那死弟祁瑩立祁瑩死利那子述延立討  
鮮卑莫侯於苑川大破之降其衆二萬餘落因居苑川  
侵併隣部士馬強盛以叔父軻瑩為師傅委以國政弗  
斯引烏瑩為左輔將軍鎮蔡園川出連高胡為右輔將  
軍鎮至便川叱盧那胡為率義將軍鎮牽屯山述延死  
子儻大寒立會石勒滅劉曜懼而遷於麥田無孤山晉記  
作元孤山大寒死子司繁立秦皇始中遷於度堅山建元七

年秦將益州刺史王統來伐司繁帥騎三萬拒統於苑川統潛襲度堅山部衆五萬餘落悉降於統司繁歎謂左右曰智不拒敵德不撫衆劍騎未交而本根已敗見衆分散勢亦難全若奔諸部必不我容吾將為呼韓邪之計矣乃擁部落亦詣統降堅堅大悅署為南單于留之長安以司繁從叔吐雷為勇士護軍撫其部衆俄而鮮卑勃寒侵斥隴右堅以司繁為使持節都督征討西胡諸軍事鎮西將軍討之勃寒懼而請降遂使司繁鎮

勇士川甚有威惠司繁卒子國仁立堅興壽春之役徵  
為前將軍領騎先鋒會國仁叔父步顏叛於隴右堅遣  
國仁還討之步顏聞之大喜迎國仁於路國仁置酒高  
會攘袂大言曰苻氏徃因趙石之亂遂妄竊名號窮兵  
黷武跨僭八州疆宇既寧宜綏以德方虛廣威聲勤心  
遠畧騷動蒼生疲敝中國違天怒人將何以濟且物極  
則虧禍盈而覆者天之道也以吾量之是役也難以免  
矣吾當與諸君共成一方之業及堅敗歸國仁遂迫脅

部落有不從者擊而併之衆至十餘萬

建義元年苻堅為姚萇所殺國仁謂其僚帥曰苻氏以  
高世之資而困於烏合之衆可謂天也夫守常迷運先  
達耻之見機而作英儔之舉吾雖薄德藉累世之資豈  
可觀時來之運而不作乎遂以晉孝武太元十年自稱  
大都督大將軍大單于領秦河二州牧改秦建元二十  
一年為建義元年署置官屬以其將乙旃童童一作音為  
左相屋引支為右相獨孤匹蹄為左輔武群勇士為

右輔弟乾歸為上將軍自餘拜授各有差乃分其地置  
武城武陽安固武始漢陽天水畧陽涇川甘松匡明白  
馬苑川十二郡築勇士都城以居之鮮卑匹蘭帥衆五  
千來降

建義二年春正月南安祕宜帥諸羌胡五萬餘人來擊  
四面而至國仁謂諸將曰先人有奪人之心不可坐待  
其至宜抑威餌敵羸師以張之軍法所謂怒我而怠寇  
也於是勒衆五千襲其不意大敗之祕宜奔還南安秋

七月祕宜與其弟莫侯悌眷率衆三萬餘戶來降國仁  
拜祕宜鎮東將軍東秦州刺史悌眷鎮南將軍南梁州  
刺史

建義三年春三月秦苻登遣使署國仁使持節大都督  
都督雜夷諸軍事大將軍大單于苑川王夏五月國仁  
帥騎三萬襲鮮卑大人密貴裕苟提倫等三部於六泉  
秋七月高平鮮卑沒弈干東胡金熙連兵來襲相遇干  
渴渾川大戰敗之斬級三千獲馬五千足沒弈干及熙

奔還三部振懼率衆迎降署密貴為建義將軍六泉侯  
裕苟為建忠將軍蘭泉侯提倫為建節將軍鳴泉侯是  
年國仁造刀一口銘曰建義隸書

建義四年春三月國仁建威將軍叱盧烏孤跋擁衆叛  
保牽屯山國仁率騎七十討之斬其部將叱羅侯降者  
千餘戶跋大懼請降復其官爵夏四月討鮮卑越質叱  
黎於平襄大破之獲其子詰歸弟子復半及部落五千  
餘人而還六月國仁死在位四年偽謚宣烈王廟號烈

祖

乞伏乾歸

乞伏乾歸國仁之弟也雄武英傑沉雅有度畧國仁死  
群臣咸以國仁子公府尚幼宜立長君共推乾歸為大  
都督大將軍大單于河南王大赦境內改元太初秋七  
月立妻邊氏為王后署置百官倣漢制以南川侯出連  
乞都為丞相鎮南將軍南梁州刺史悌眷為御史大夫  
金城邊芮為左長史東秦州刺史祕宜為右長史武始



翟勅為左司馬翟瑄為右司馬畧陽王松壽為主簿從弟軻彈為梁州牧弟益州為秦州牧屈眷為河州牧自餘封拜各有差九月乾歸遷都金城

太初二年春正月秦苻登遣使署乾歸為大將軍大單于金城王時晉太元十四年也夏四月南羌獨如率衆七千來降休官阿敦侯年二部各擁五千餘落據牽屯山為其邊害乾歸討破之悉降其衆於是聲振邊疆鮮卑豆靺鞨叱豆渾及南丘鹿結并休官曷呼奴盧水尉

地拔竝率衆來降乾歸皆署其官爵冬十一月抱罕羌  
彭奚念帥衆來附乾歸以奚念為北河州刺史太初三  
年夏四月吐谷渾王視連遣使稱臣於乾歸貢其方物  
乾歸拜視連為沙州牧白蘭王秋九月視連死子視羆  
立視羆英果有雄畧以其父祖慈仁為四隣所侵嘗從  
容謂博士竊苞曰易云動靜有常剛柔斷矣先王以仁  
宰世不任威刑所以剛柔靡斷取輕隣敵當仁不讓豈  
宜拱默者乎今將秣馬厲兵爭衡中國先生以為何如

苞曰大王之言高世之畧秦隴英豪所願聞也於是虛襟撫納衆赴如歸冬十月乾歸遣使拜視羆為使持節都督罷涸已西諸軍事沙州牧白蘭王視羆不受謂使者曰自晉道不綱姦雄競逐劉石虐亂秦燕跋扈河南王處形勝之地宜當糾合義兵以懲不順柰何私相假署擬僭群克寡人承五祖之休烈控弦之士二萬方欲掃氛秦隴清彼沙涼然後飲馬涇渭戮問鼎之豎以一丸泥封東關閉燕趙之路迎天子于西京以盡遐藩之

節終不能如季孟子陽妄自尊大為吾白河南王何不  
立勲帝室策名王府建當年之功留芳來葉耶使還言  
之乾歸大怒然憚其疆猶與結好十一月隴西太守越  
質詰歸據平襄叛自稱建國將軍右賢王

太初四年春正月乾歸率衆擊詰歸敗之詰歸東奔隴  
山既而擁衆來降乾歸以宗女妻之署立義將軍秋七  
月秦苻登驃騎將軍沒奕干遣使結好以二子為質請  
共擊鮮卑大兜國乾歸許之遂與沒奕干攻大兜于安

陽城大兇退固鳴蟬堡乾歸攻陷之大兇微服遁走收  
其部衆而還歸沒奕干二子沒奕干尋叛東合劉衛辰  
八月乾歸率騎一萬討沒奕干沒奕干奔他樓城乾歸  
射之中目冬十月三河王呂光遣弟右將軍呂寶乘虛  
攻金城乾歸聞之引還為寶所襲敗於鳴雀峽退屯青  
岸

太初五年秋八月呂寶進攻乾歸乾歸使北河州刺史  
彭奚念斷其歸路躬貫甲冑連戰敗之寶及將士投河

死者萬餘人光又遣子虎賁中郎將呂纂襲擊彭奚念纂復敗績奔遁

太初六年春正月休官權干成為秦所逼遣使請降乾歸署為東秦州刺史休官大都統顯親公夏六月乾歸立其子熾磐為太子熾磐勇畧明決過於其父

太初七年春正月秦苻登遣使署乾歸假黃鉞大都督都督隴右河西諸軍事左丞相大將軍河南王領秦梁益涼沙五州牧加九錫之禮夏六月苻登為姚興所逼

遣其子汝陰王崇為質於乾歸請救進封乾歸梁王命  
置官司納其妹東平長公主為梁王后乾歸遣前將軍  
乞伏益州冠軍將軍翟瑄率騎士二萬救之聞登為秦  
所殺引還冬十月秦苻崇為乾歸所逐奔隴西王楊定  
定留司馬邵彊守秦州率步騎四萬與崇共攻乾歸乾  
歸遣涼州牧軻彈秦州牧益州立義將軍詰歸率騎三  
萬拒之

具翟  
瑄傳

益州與定戰敗於平州軻彈詰歸欲引兵

退冠軍翟瑄奮劍止之軻彈率騎往赴益州詰歸亦勒

兵繼進定遂大敗斬定及崇首虜萬七千級於是盡有隴西巴西之地

太初八年春正月乾歸自稱秦王赦其境內殊死已下以太子熾磐領尚書令出連乞都為丞相左長史邊芮為尚書左僕射右長史祕宜為右僕射翟璠為吏部尚書翟勅為主客尚書杜宣為兵部尚書王松壽為民部尚書樊謙為三公尚書方弘麴景為侍中自餘拜授皆如魏武晉文故事然猶稱大將軍大單于邊芮等領府



佐如故夏四月索虜禿髮如苟率戶二萬來降乾歸妻  
以宗女六月遷都於西城秋七月三河王呂光率衆十  
萬來伐左輔將軍密貴周右衛將軍莫者殺羗言於乾  
歸曰光旦夕將至陛下以命世雄姿開業洮罕剋剪群  
凶威振遐邇將鼓淳風於東夏建八百之鴻慶不忍小  
屈與姦豎競於一時若機事不捷恐非國家之利也宜  
遣愛子以退之乾歸乃稱藩於光遣子勃勃載記作  
勃勃為  
質既而悔之殺貴周及羗羗

太初九年春正月休官權萬世帥衆來降冬十月涼州牧乞伏軻彈與秦州牧乞伏益州不平軻彈奔涼是歲乾歸所署立義將軍越質詰歸帥戶二萬叛降於秦顯親公權干成帥衆攻秦上邽不克退保畧陽姚碩德擊之干成亦降

太初十年春正月涼王呂光以乾歸數反覆舉兵來伐使呂延為前鋒羣臣咸勸其東奔成紀以避其銳乾歸不從謂諸將曰昔曹孟德敗素本初於官渡陸伯言摧

劉玄德於白帝皆以權畧取之軍之勝敗在於巧拙不  
在衆寡光雖舉全州之軍而無經遠之畧不足憚也且  
其精銳盡在呂延勇而無謀易以奇策制之延軍若  
敗光亦遁還乘勝追奔可以得志衆咸曰非所及也二  
月光軍於長最遣子呂纂帥步騎三萬攻金城乾歸率  
衆二萬救之未至纂等拔金城光別將梁恭等以甲卒  
萬餘出陽武下峽與秦州刺史沒奕干攻其東以為犄  
角之勢呂延以枹罕之衆攻陷臨洮武始河關乾歸泣

謂諸將曰今事勢窮蹙逃命無所死中求生正在今日

涼軍雖四面而至然相去遼遠山河既阻力不周接敗

其一軍衆軍自退乃縱反間紿延稱秦王乾歸衆潰東

奔成紀延信之引騎輕進遂大敗之斬延於陣夏六月

乾歸徵北河州刺史彭奚念為鎮衛將軍以鎮西將軍

屋列破光

一作屋弘

為河州牧定州刺史翟瑤為晉興太守

鎮枹罕冬十月秦長水校尉姚珍來奔乾歸以女妻之

太初十一年春正月乾歸遣秦州牧益州攻涼支陽鷁

武允吾三部皆克之虜萬餘人而還夏六月禿髮烏孤遣使求結和親涼散騎常侍郭麇來奔乾歸以為建忠將軍兼散騎常侍秋九月乾歸遣秦州牧益州武衛將軍慕容元載記作慕容允冠軍將軍翟瑄率騎二萬伐吐谷渾冬十月益州等與吐谷渾王視罷戰於度周川大破之視罷退保白蘭山遣使謝罪貢其方物以子宕豈為質乾歸以宗女妻之

太初十二年夏四月鮮卑疊掘河內率戶五千自魏來

降乾歸以河內為疊掘都統以宗女妻之秋七月丞相  
南川宣公出連乞都卒冬十月乾歸以金城太守辛靜  
為右丞相

太初十三年春正月乙亥乾歸所居金城南景門無故  
自崩甚惡之遂遷都范川大赦境內夏五月秦姚興遣  
征西姚碩德率衆五萬來伐入自南安陝乾歸率諸將  
拒之次於隴西興復遣別將潛師繼發秋七月乾歸聞  
興將至謂諸將曰吾自開建以來屢推勅敵乘機籍筭

舉無遺策今姚興盡中國之師軍勢甚盛山川阻狹無縱騎之地宜引師平川伺其殆而擊之存亡之機在斯一舉諸君勦力勉之若鳥剪姚興關中之地盡吾有也於是遣武衛將軍慕容元等屯守秦軍樵採路絕秦姚興潛引兵來救乾歸聞之復使慕容元率中軍二萬遷屯栢陽鎮軍將軍羅敦率外軍四萬遷屯侯辰谷自率輕騎數千前候軍勢會大風昏霧遂與中軍相失為追騎所逼入於外軍旦與秦戰為興所敗遁歸苑川部衆三萬

六千皆降於秦興進軍枹罕乾歸遂走金城謂諸豪帥  
曰吾才非命世謬為諸君所推心存撥亂而德非時雄  
叨竊名號已踰一紀負乘致寇傾喪若斯今衆已散敗  
勢不得安吾欲西堡允吾以避其鋒若方軌西邁理難  
俱濟卿等留此各以其衆降秦保全妻子勿吾隨也羣  
下咸曰昔古公杖策幽人歸懷玄德南奔荆楚襁負分  
岐之感古人所悲況臣等義深父子而有心離背死生  
願從陛下乾歸曰自古無不亡之國不敗之家廢興命



也苟天未亡我庶幾異日克復舊業復與卿等相見有  
期德之不建何為俱死公等自愛吾今將寄食於人以  
終餘年乃大哭而別遂帥騎數百馳至允吾乞降於武  
威王利鹿孤利鹿孤遣車騎偃檀迎之置於晉興待以  
上賓之禮秦兵既退南羌梁弋等密遣使來招乾歸將  
應之其臣屋引阿洛以告晉興太守陰暢暢馳白利鹿  
孤利鹿孤遣弟吐雷率騎三千屯捫天嶺乾歸懼為利  
鹿孤所殺謂太子熾磐曰吾不能負荷大業致茲顛覆

以利鹿孤義兼親好異存唇齒之援乃忘義背親謀人  
父子忌吾威名勢不全立今姚氏方強吾將歸之若盡  
室俱去必為追騎所及吾送汝兄弟及汝母為質彼必  
不疑吾既在長安彼終不敢害汝也於是送熾磐兄弟  
於西平八月乾歸南奔枹罕遂降於秦冬十一月乾歸  
至長安姚興見而大悅署為持節都督河南諸軍事鎮  
遠將軍河州刺史封歸義侯久之熾磐欲逃詣乾歸武  
威王利鹿孤遣兵追獲將殺之廣武公偃檀勸曰子而

歸父無足深責宜宥之以示大度利鹿孤從之

太初十四年春二月秦姚興遣乾歸還鎮苑川盡以其  
故部衆配之夏四月乾歸至苑川以邊芮為長史王松  
壽為司馬崔勅為尚書令公卿大將已下悉降號僚佐  
偏裨

太初十五年夏四月熾磐自西平奔歸苑川南涼王儁  
檀歸其妻子乾歸使熾磐入朝於秦姚興署為振忠將  
軍興晉太守尋遣使者加乾歸散騎常侍左賢王

太初十六年秋七月秦遣乾歸以所部甲卒隨齊難等迎呂隆於河西冬十一月討叛羌党龍頭於滋川拔之太初十九年秋九月攻仇池楊盛將苻昂於皮氏堡克之盛率兵來救戰於竹嶺為盛所敗

晉義熙元年春正月

自此以後四年  
並從建康年號

乾歸朝於秦吐谷

渾將大孩

一名烏  
紇提

屢寇歸邊境乾歸怒率騎討之大

孩大敗俘斬萬餘口而還大孩走保南京死於胡園視  
羅世子樹洛干帥其餘衆數千家奔歸莫何川自稱大

都督車騎大將軍大單于吐谷渾王化行所部衆庶樂業號為戊寅可汗沙濊雜種莫不歸附乃宣言曰孤先祖避地於此暨孤七世思與羣賢共康休緒今士馬桓桓控弦數萬孤將振威梁益稱霸西戎觀兵三秦遠朝天子諸君以為何如衆咸曰此盛德之事也願大王自勉乾歸聞而甚忌之秋八月乾歸率衆攻仇池為楊盛所敗尋復率衆攻盛將楊玉於西陽堡克之

義熙二年秋七月苑川地震裂生毛狐雉入於寢內百

草皆自反乾歸甚惡之冬十二月復入朝於秦

義熙三年春正月秦姚興慮乾歸寢強難制終為西州  
之患因其朝也留為主客尚書以世子熾磐為建武將  
軍行西夷校尉監撫其部衆鎮苑川秋七月禿髮傉檀  
叛秦遣使來邀熾磐斬其使送之長安秦甚嘉之冬十  
一月秦河州刺史彭奚念叛降禿髮傉檀秦以熾磐行  
河州刺史

義熙四年夏五月秦遣乾歸以鎮遠將軍從廣平公弼

等帥步騎襲偃檀冬十月熾磐以秦政寢衰兵亂將始  
且畏秦之攻襲乃招結諸部二萬七千築城於崦嵫山  
而據之十一月熾磐攻彭奚念於枹罕為奚念所敗而  
還

更始元年春三月熾磐入秦見太原公懿於上邽彭奚  
念乘虛來襲熾磐聞之怒不告懿而歸擊奚念破之遂  
圍枹罕乾歸從秦王興如平涼熾磐攻枹罕克之遂遣  
使告乾歸乾歸逃還苑川鮮卑悅大堅有衆五千自龍

馬苑來降夏四月乾歸如枹罕畱熾磐鎮之收其部衆  
得二萬人徙都度堅山秋七月羣下勸乾歸稱王乾歸  
以寡弱弗許固請曰夫道應符歷雖廢必興圖錄所棄  
雖成必敗本初之衆非不多也魏武運籌四州瓦解尋  
邑之兵非不盛也世祖龍申亡新鳥散固天命不可虛  
邀符錄不可妄冀姚數將終否極斯泰乘機撫運實係  
聖人今見衆三萬足可彊理秦隴清蕩洮河陛下應運  
再興四海鵠望豈宜固守謙冲不以社稷為本願時即



大位允副羣心乾歸從之遂以晉義熙五年僭稱秦王  
赦其境內改元更始置百官公卿已下悉復本位冬十  
月復立夫人邊氏為王后世子熾磐為太子領冠軍大  
將軍仍命熾磐為都督中外諸軍錄尚書事以屋引破  
光為河州刺史鎮枹罕以南安焦遺為太子太師與叅  
軍國大謀錄其子華為尚書民部郎

更始二年春正月遣熾磐討論薄地延師次煩于地延  
率衆出降署為尚書徙其部衆於苑川三月遣隴西羌

昌何攻秦金城郡拔之以驍騎將軍乞伏務和為東金城太守秋七月乙丑乾歸討越質屈機等十餘部降其衆二萬五千徙於苑川八月乾歸復都苑川九月攻秦畧陽南安隴西諸郡皆克之徙民萬五千戶於苑川及枹罕冬十月鮮卑僕渾羌句豈輸報鄧若等帥戶二萬來降

更始三年春二月乾歸徙鮮卑僕渾部三千餘戶於度堅城以子勃勃為秦興太守鎮撫之秦姚興力未能西

討恐更為邊害遣太常索稜為太尉領隴西內史使來  
招諭乾歸感之遣使送所掠守宰謝罪乞降秦復遣使  
署乾歸為使持節散騎常侍都督隴西嶺北護羌匈奴  
雜胡諸軍事征西大將軍河州牧大單于河南王太子  
熾磐假節鎮西將軍左賢王平昌公乾歸方圖河右權  
宜受之復稱藩于秦夏四月乾歸徙羌句豈等部衆五  
千餘戶於疊蘭城以兄子阿柴為興國太守鎮撫之五  
月復以子木奕干為武威太守鎮嶮嶺城秋七月遣平

昌公熾磐及次子中軍將軍審虔率步騎一萬伐禿髮  
傳檀八月熾磐率師濟河敗傳檀太子虎臺於嶺南獲  
牛馬十萬餘而還冬十月攻秦畧陽太守姚龍於栢陽  
堡剋之十一月進攻南平太守王憬於永洛一作水洛城又  
克之徙民四千餘戶於苑川三千餘戶於譚郊遣中軍  
將軍審虔帥衆二萬城譚郊十二月西羌彭利髮據枹  
罕自稱大將軍河州牧乾歸率騎三萬討之戰於枹罕  
不克

更始四年春正月乾歸復討利髮師次奴葵谷利髮棄其部衆南奔乾歸遣兄子振威將軍公府追擊至於清水斬之乾歸入枹罕收羗戶一萬三千以審虔為河州刺史鎮枹罕而還二月戊巳乾歸徙都譚郊命平昌公熾磐鎮苑川因率騎二萬討吐谷渾支統阿若干于赤水大破之樹奕干請降乾歸拜為平狄將軍赤水都護又以其弟吐護真為捕虜將軍層城都尉阿若干為護軍都尉夏五月熾磐率衆攻禿髮儁檀三河太守吳陰

於白土克之以出累代為太守六月乾歸畧於五谿有  
梟集於其手心甚惡之遂為兄子公府所弑并殺諸子  
十餘人公府奔固大夏熾磐遣其弟廣武將軍智達揚  
武將軍木奕干率騎三千討之以其弟曇達為鎮東將  
軍鎮譚郊驍騎將軍婁機鎮苑川熾磐帥文武及民二  
萬餘戶遷於枹罕先是乾歸未亡時枹罕金城見鼠有  
數萬頭將諸小鼠各啣馬屎羣移而渡洮灑二水悉止  
枹罕自是二年而熾磐徙居之秋七月智達等擊破公

府於大夏公府奔疊蘭城就其弟阿柴智達等攻拔之  
斬阿柴父子五人公府奔嶮嶺南山追獲之并其四子  
輟之於譚郊八月葬乾歸於枹罕偽謚武元王廟號高  
祖在位二十四年

十六國春秋卷八十五



十六國春秋卷八十六

西秦錄二

乞伏熾磐

乞伏熾磐乾歸長子也性勇果英毅臨機能斷權畧過人初乾歸為姚興所敗熾磐質於禿髮利鹿孤後自南平逃而降興興署為振忠將軍興晉太守又拜建武將軍行西夷校尉留其部衆鎮苑川及乾歸返政復立熾

磐為太子領冠軍大將軍都督中外諸軍錄尚書事後  
乾歸稱藩於秦興遣使署熾磐假節鎮西將軍左賢王  
平昌公尋進號撫軍大將軍乾歸死遂襲偽位自稱大  
將軍河南王大赦境內改元永康九月署尚書令翟勅  
為相國侍中太子詹事麴景為御史大夫段暉為中尉  
弟延祚為禁中錄事樊謙為司直罷尚書令僕射尚書  
六卿侍中散騎常侍黃門郎等官置中左右常侍侍郎  
各三人永康二年春三月熾磐遣龍驤將軍智達平東

將軍王松壽討吐谷渾樹洛干於澆河大破之獲其將  
呼那烏提虜三千餘戶而還又遣鎮東將軍曇達與平  
東將軍王松壽率騎一萬東討休官權小郎呂破胡於  
白石川大破之進據白石城降其衆萬餘人顯親公休  
官權小成呂奴迦等二萬餘戶叛據白坑負固不服曇  
達進攻克之斬小成奴迦及首級四千七百隴右休官  
悉降秦太尉索稜以隴西來降熾磐以稜為太傅夏四  
月遣安北將軍烏地延冠軍將軍翟紹討吐谷渾別統

句勤

一作旁

於泣勤川大破之俘虜甚衆秋七月熾磐率

諸將討吐谷渾別統支旁於長柳川虜旁及其民五千  
餘戶而還九月擊吐谷渾別統掘達於渴渾川大破之  
俘獲男女二萬三千冬十月掘達率其餘衆來降

永康三年春正月有五色雲起於南山熾磐以為己瑞  
大悅謂羣臣曰吾今年應有所定王業成矣於是繕甲  
整兵以待四方之隙夏五月熾磐聞南涼禿髮傉檀西  
征乙弗拔劍而起曰可以行矣羣臣咸以為不可太府

主簿焦襲曰儋不顧近患而貪遠利我今伐之絕其

西路使不得還救則虎臺

儋子

獨守窮城可坐擒也此

天亡之時必不可失熾磐從之率步騎二萬襲樂都禿

髮虎臺憑城拒守熾磐四面攻之一旬而克遂入樂都

論功行賞將士各有差遣平遠將軍捷虔率騎五千追

儋檀以鎮南將軍謙屯為都督河右諸軍事涼州刺史

鎮樂都禿髮赴單為西平太守鎮西平

赴單烏孤之子也

趙恢

為廣武太守鎮廣武曜武將軍王基為晉興太守鎮浩

疊徙虎臺與其文武及百姓萬餘戶於枹罕六月偁檀  
勢屈請降既至遣使郊迎待以上賓之禮秋七月署偁  
檀為驃騎大將軍左南公南凉文武隨才銓擢冬十月  
熾磐既兼偁檀兵強地廣復稱秦王署置百官十一月  
立妃禿髮氏為王后

永康四年春三月河西王沮渠蒙遜攻拔廣武郡熾磐  
遣將軍魋尼寅邀於浩疊為蒙遜所擊死之又遣將軍  
折斐等率騎二萬據勒姐嶺復為蒙遜所擒夏四月熾

磐子元基

一作元方

自長安逃歸以為尚書左僕射五月熾

磐率衆三萬攻湟河沮渠漢平遣司馬隗仁乘夜襲擊  
大敗熾磐將引還先遣老弱漢平長史焦昶將軍段景  
潛召熾磐熾磐復攻之昶景因說漢平出降仁勒壯士  
百餘據南門樓三日不下力屈擒之熾磐怒欲斬之散  
騎常侍武威段暉諫曰仁臨難不畏死忠臣也宜宥之  
以勵事君乃囚之隗仁在西秦五年段暉又為之說熾  
磐免之使還姑臧六月以左衛將軍匹達為湟河太守

因討乙弗窟軻降其三千餘戶而還署尚書右僕射出  
連度為都督嶺北諸軍事涼州刺史以涼州刺史謙屯  
為鎮軍大將軍河州牧秋七月以秦州刺史曇達為尚  
書令光祿勳王松壽為秦州刺史冬十一月熾磐遣尚  
書令曇達秦州刺史王松壽等率騎一萬討南羗彌姐  
康薄於赤水降之遂以王孟保為略陽太守鎮赤水  
永康五年春正月熾磐攻秦洮陽公彭利和於涇川次  
師沓中沮渠蒙遜率衆攻石泉來援熾磐聞而引還二



月尚書令曇達與涼州刺史出連虔率騎五千救石泉  
蒙遜聞曇達等至亦引兵去遂遣使來聘與熾磐結和  
親夏四月曇達王松壽等率騎一萬擊秦上邽進據蒲  
水秦州刺史姚弋率衆來拒大戰破之弋奔上邽曇達  
進屯大利破黃石大羗二戍徙其民五千餘戶於枹罕  
冬十月使秦州刺史王松壽鎮馬頭以逼秦之上邽十  
二月遣使詣太尉劉裕求擊秦以自效裕拜熾磐平西  
將軍河南公

永康六年春二月遣安東將軍木奕干率騎五千討吐  
谷渾樹洛干於塞上破其弟阿柴於堯杆川俘獲五千  
餘口而還樹洛干奔保白蘭山慚憤發疾而死熾磐聞  
而喜曰此虜矯矯所謂有豕白蹄也往歲曇達東征姚  
弋敗走今年木奕干西討黠虜遠逃境宇稍清姦凶方  
殄股肱惟良吾無患矣秋七月相國翟勅卒八月以尚  
書令曇達為左丞相子左僕射元基為右丞相御史大  
夫麴景為尚書令侍中翟紹為左僕射冬十月遣曇達

元基東討秦故將姚艾艾遣使稱藩熾磐以為征東大將軍秦州牧徵王松壽為尚書右僕射

永康七年春正月以木奕干為沙州刺史鎮樂都二月  
乙卯鮮卑烏地延率戶二萬來降署為建義將軍地延  
尋為弟他子立以子軻蘭質於西平他子從弟提孤等  
率戶五千以西遷叛涼州刺史出連虔遣使諭之提孤  
等歸降熾磐以提孤姦猾終為邊患稅其部中戎馬六  
萬足後二歲提孤等扇動部落西奔出塞他子率戶五

千入居西平冬十月姚弋叛秦降西河王蒙遜蒙遜率衆迎之弋叔父僞言於衆曰秦王寬仁有雅度自可安居事之何為從涼主西遷衆咸以為然相率逐弋推僞為主復遣使請降熾磐大悅徵僞為侍中中書監征南將軍封隴西公邑一千戶以左丞相曇達都督洮罕以東諸軍事征東大將軍秦州牧鎮南安冬十一月熾磐東巡十二月徙上邽民五千餘戶於枹罕

永康八年夏四月使征西將軍孔子率騎五千討吐谷

渾覓地于弱水南大破之覓地率衆五千來降拜弱水  
護軍秋九月左衛將軍匹達建威將軍梯君等討彭利  
和於渥川大破之利和單騎奔仇池獲其妻子徙羗豪  
三千戶於枹罕渥川羗三萬餘戶皆安堵如故冬十月  
以尚書右僕射王松壽為益州刺史鎮渥川

建弘元年春正月立次子暮末為太子仍兼領撫軍大  
將軍都督中外諸軍事大赦境內改元建弘其臣佐等  
多所封授秋七月甲辰宋初受禪詔以熾磐為安西大

將軍秦王九月振武將軍王基等襲河西王蒙遜胡園  
戍俘二千餘戶而還

建弘二年春正月遣征北將軍木奕干輔國將軍右丞  
相元基率騎攻上邽遇霖雨而還夏四月吐谷王阿柴  
遣使來降熾磐署阿柴為征西大將軍開府儀同三司  
安州牧白蘭王秋七月河西王蒙遜率衆來伐使征北  
將軍木奕干等帥步騎拒之斬首二千而還冬十二月  
遣征西將軍孔子等率騎二萬擊契汗禿真於羅川

建弘三年春正月征西孔子等大破契汗禿真獲男女  
二萬口牛羊五十餘萬頭禿真率騎數千西奔其別部  
樹奚帥戶五千來降夏四月乙亥以折衝將軍是辰為  
西胡校尉築列渾城於汁羅以鎮之秋九月遣征北將  
軍出連虔等率騎六千擊沮渠成都于五澗冬十月出  
連虔與城都戰擒之十二月徵秦州牧曇達為左丞相  
征東大將軍

建弘四年春三月熾磐謂其羣臣曰今宋雖奄有江南

夏人雄據關中皆不足與也獨魏主奕世英武賢能為用且識云恒代之北當有真人吾將舉國而事之乃遣尚書郎莫者阿胡積弩一作射將軍又寅等入見於魏貢黃金二百斤并陳伐夏方略太宗許之

建弘五年夏四月熾磐遣鎮南將軍吉毗等帥步騎一萬南伐白苟車孚崔提旁為四國皆來降附秋七月遣太子暮末率征北將軍木奕干等步騎三萬出貂渠谷攻河西白草嶺臨松郡皆破之徙民二萬餘口而還



建弘六年夏四月遣平遠將軍叱盧健等襲河西戰於  
臨松擒其將沮渠白蹄徙其民五千餘戶於枹罕秋七  
月遣鎮南將軍吉毗等南擊黑水羌酋丘擔大破之冬  
十月丘擔率衆來降熾磐署擔為歸善將軍拜折衝將  
軍信帝為平羌校尉以鎮之

建弘七年春正月熾磐復遣使如魏請用師於夏秋八  
月熾磐伐河西至廉川遣太子暮末等率步騎三萬攻  
西安不克又攻番禾河西王沮渠蒙遜發兵來禦夏主

赫連昌遣征南大將軍呼盧古將騎二萬攻苑川車騎  
大將軍韋代將騎三萬攻南安熾磐聞之引還九月徙  
其境內老弱畜產於澆河及莫河仍寒川留左丞相曇  
達守枹罕韋代攻拔南安獲秦州刺史翟爽南安太守  
李亮吐谷渾握達等帥部衆二萬餘落叛奔昂川附於  
吐谷渾王慕瓚冬十月左丞相曇達與夏呼盧古戰于  
嶺山曇達兵敗十一月呼盧古韋代進攻枹罕熾磐  
遷保定連呼盧古入南城鎮東將軍趙壽生帥死士三

百人力戰却之呼盧古韋代又攻沙州刺史出連虔於  
湟河虔遣後軍將軍萬年擊敗之又攻西平執安西將  
軍庫洛干阡戰士五千餘人掠其民二萬餘戶而去十  
二月征南將軍吉毗鎮南澹隴西人辛澹帥戶三千據  
城逐毗毗走還枹罕澹南奔仇池

建弘八年春正月山羗率衆叛二月熾磐遣左丞相曇  
達招慰武始諸羗征南將軍吉毗招慰洮陽諸羗羗人  
執曇達送夏吉毗為羗所擊奔還士馬死傷者什有六

七三月熾磐以輔國將軍段暉為涼州刺史鎮樂都平  
西將軍麴景為沙州刺史鎮西平寧朔將軍出連輔政  
為梁州刺史鎮赤水夏六月熾磐還枹罕秋七月熾磐  
謂羣臣曰孤知赫連氏必無成冒險歸魏今果如孤言  
八月熾磐遣叔父平遠將軍塋頭弟安遠將軍安度為  
質於魏又使中書侍郎王愷丞相從事中郎烏訥閼奉  
表貢其方物九月氐王楊玄遣將軍苻白作圍梁州刺  
史出連輔政於赤水中糧盡民執輔政以降輔政至

駱谷逃還冬十月熾磐以驍騎將軍吳漢為平南將軍  
梁州刺史鎮南澶十二月梁州刺史吳漢為羣羌所攻  
帥戶二千奔還枹罕

建弘九年春正月商州刺史領澆河太守姚濬叛降河  
西熾磐以尚書焦嵩代濬帥騎三千討之二月嵩為吐  
谷渾元緒所執夏五月熾磐寢疾謂太子暮末曰吾死  
之後汝能保境則善矣沮渠城都為蒙遜所親重汝宜  
歸之熾磐在位八年而宋氏受禪以元嘉五年六月卒

暮末嗣立偽謚文昭王墓於武平陵廟號太祖

乞伏暮末

暮一作暮

乞伏暮末字安石熾磐第二子也以元熙元年立為太子領撫軍大將軍都督中外諸軍事熾磐卒暮末即位大赦境內改元永弘

一作洪

署右丞相元基為侍中相國

都督中外諸軍錄尚書事鎮軍大將軍河州牧謙屯為驃騎大將軍徵安北將軍涼州刺史段暉為輔國大將軍御史大夫叔父右禁將軍千年為鎮北將軍涼州牧

鎮湟河以征北將軍木奕干為尚書令車騎大將軍以  
征南將軍吉毗為尚書僕射衛大將軍秋七月河西王  
沮渠蒙遜因秦喪來伐西平太守麴承謂之曰殿下若  
先取樂都則西平必為殿下之有西平苟望風請服亦  
明主之所疾也蒙遜乃釋西平攻樂都相國元基率騎  
三千救之甫入城而西河兵至攻其外城剋之絕其水  
道城中饑渴死者大半東羌乞提從元基救樂都陰與  
河西通謀下繩引內其兵登城百有餘人鼓譟燒門元

基率左右奮擊河西兵退暮末大懼八月遣使詣蒙遜  
許歸沮渠城都以求和蒙遜引還遣使入秦吊祭暮末  
厚資城都遣將軍王伐送之蒙遜疑之使恢武將軍沮  
渠竒珍伏兵於捫天嶺執伐并其騎士三百人既而蒙  
遜遣尚書郎王杼送伐還秦并遣暮末馬千疋及錦厠  
銀繒九月暮末遣記室郎中馬艾如河西報聘冬十月  
凉州牧千年嗜酒殘虐不惜政事暮末遣使讓之千年  
懼奔河西暮末以叔父光祿大夫沃陵為凉州牧鎮湟



河

永弘二年春正月暮末遣征虜將軍出連輔政等守西  
平政等未至蒙遜率衆拔之執太守麴承二月立妃梁  
氏為王后子萬載為太子殺尚書隴西辛進并其五族  
二十七人追恨其射傷母面也夏五月河西王蒙遜率  
衆來伐暮末畱相國元基守枹罕遷保定連南安太守  
翟承伯等據罕开谷以應蒙遜暮末擊破之進至冶城  
西安太守莫者幼眷據汗川以叛暮末討之為幼眷所

敗還於定連蒙遜進至枹罕遣太子興國攻定連六月  
暮末逆擊興國於冶城擒之追擊蒙遜至於譚郊吐谷  
渾王慕瓚遣其弟沒利延將騎五千會蒙遜來伐暮末  
遣輔國大將軍段暉邀擊之復大破之秋七月蒙遜遣  
使送穀三十萬斛來贖世子興國暮末不許尋以興國  
為散騎常侍以妹平昌公主妻之冬十月暮末弟軻殊  
羅烝熾磐左夫人暮末禁之因與叔父什寅謀叛暮末  
收其黨與殺之并殺什寅秃髮氏十二月地震野草皆

自反

永弘三年春三月什寅母弟前將軍白養及鎮衛將軍  
去列以什寅之死頗有怨言暮末皆殺之秋九月西秦  
自正月不雨至於九月兼之政刑酷濫內外崩離部民  
流叛者不可勝計冬十月暮末為河西王蒙遜所逼遣  
中書侍郎王愷從事中郎烏訥闡請迎於魏世祖許以  
平涼以東安定以西封之暮末乃焚城邑毀寶器帥戶  
萬五千東如上邽至高田谷特給事黃門侍郎郭恒謀

劫沮渠興國以叛事覺誅之夏主赫連定聞暮末將至發兵來拒暮末畱保南安其故地皆入于吐谷渾冬十一月世祖遣尚書庫結率騎五千來迎暮末衛大將軍吉叱固諫以為不宜內徙暮末從之庫結引還南安諸羌萬餘人謀叛推安南將軍都督八郡諸軍事廣寧太守焦遺為主遺不從乃劫遺族子長城護軍焦亮為主率衆攻南安暮末請救於氐王楊難當難當遣將軍苻猷帥騎三千救之暮末與之合擊諸羌諸羌潰散亮奔

廣寧暮末進軍攻之以手令與焦遺使取亮十二月遺  
斬亮首出降暮末進遺號鎮國將軍秦略陽太守弘農  
楊顯以郡降夏

永弘四年春正月夏主赫連定擊暮末將姚獻獻敗遂  
遣叔父北平公韋代率衆一萬攻南安城內大饑人相  
食侍中征虜將軍出連輔政侍中右衛將軍乞伏延祚  
吏部尚書乞伏跋踰城奔夏暮末窮蹙輿觀出降并沮  
渠興國送於上邽夏六月夏主殺暮末及其宗族五百

人時魏神麤四年也先是熾磐都長安端門外有一井  
人常宿汲水亭之下而夜聞磕磕有聲驚起照視瓮中  
如血中有丹魚長可三寸而有寸光東羗西虜共相攻  
伐至是而亡國仁以孝武太元十年僭位至暮末四世  
凡四十六年

十六國春秋卷八十六

十六國春秋卷八十七

西秦錄三

乞伏益州

乞伏益州乾歸之弟也乾歸特為前將軍秦州牧楊定之死也天水姜乳襲據上邽乾歸遣益州帥騎六千討之左僕射邊芮民部尚書王松壽言於乾歸曰益州以懿弟之親屢有戰功徂於累勝常有驕色若其遇寇必

將易之且未宜專任示有所先乾歸曰益州驍勇善御  
衆諸將莫有及之者但恐其專擅耳若以重佐輔之當  
無慮也於是以太平將軍韋處為長史散騎常侍左禁  
將軍務和為司馬至大寒嶺益州恃勝自矜不為部陳  
聽將士解甲遊畋縱飲令曰敢言軍事者斬處等諫曰  
王以將軍親重故委以專征之任庶能摧彼凶暴以副  
具瞻賊已垂逼奈何解甲自寬宴安酖毒竊為將軍危  
之益州曰乳以烏合之衆今聞吾至理應遠竄乃與吾



決戰者斯成擒耳吾自揣之有方卿等不足慮也既而  
乳率衆逆擊益州果敗乾歸曰孤違蹇叔以至於此將  
士何為孤之罪也皆赦之後復率衆攻涼援支陽鷁武  
允吾三郡虜衆萬餘又與武衛慕容元等率騎伐吐谷渾  
破視罷於度周川質其子宕豈引兵而還封平遠侯尋  
卒

乞伏曇達

乞伏曇達熾磐之弟也仕為秦州牧鎮東將軍鎮譚郊

封襄武侯與平東將軍王松壽帥騎一萬討破休官權  
小郎呂破胡於白石川虜其男女萬餘口進據白石城  
休官降者萬餘人後顯親休官權小成呂奴迦等叛保  
白坑曇達謂將士曰昔伯珪憑嶮卒有滅宗之禍韓約  
肆暴終受覆族之誅今小成等逆命白坑宜在除滅王  
者之師有征無戰粵爾與人戮力勉之衆咸拔劍大呼  
於是率衆攻白坑斬小成奴迦及首級四千七百隴右  
悉降後又帥衆討降南羌彌姐康薄於赤水沮渠蒙遜

來攻石泉墨達與別將出連虔率騎五千救之蒙遜引  
還尋與王松壽率步騎一萬攻姚弋於上邽進據蒲水  
大破之遂屯大利破黃石大羗二戍遷尚書令轉為左  
丞相尋遷都督枹罕以東諸軍事征東大將軍秦州牧  
鎮南安復徵為左丞相征東大將軍鎮枹罕赫連勃勃  
遣征南大將軍呼盧古率騎二萬來伐墨達率衆擊之  
戰于崦嵫山敗績諸羗執送勃勃

邊氏

乾歸妻邊氏金城人左長史邊芮之妹也乾歸僭立遂以太初元年立為王后及乾歸奔降于秦降號太妃既而返政復為王后

秃髮氏

王后秃髮氏僞檀之女太子虎臺之妹也僞檀既降熾磐納為王后拜僞檀為左南公甚禮遇之虎臺亦被優寵未幾令人醵殺僞檀河西王蒙遜遣人誘虎臺許以番禾西安二郡處之且借之兵使伐秦報其父讐復取

故地虎臺陰許之事覺熾磐以后弟之故待之如初后  
密與虎臺謀曰秦本我之仇讐雖以婚姻之故待之如  
此蓋時宜耳先王之薨又非天命遺令不治者欲全濟  
子孫故也為人子者豈可臣妾於仇讐而不思報復乎  
乃與武衛將軍越質洛城謀弑熾磐后妹為熾磐左夫  
人有寵知其謀而告之熾磐殺后及虎臺等十餘人

禿髮氏

左夫人禿髮氏利鹿孤之宗女也先是熾磐為質于凉

利鹿孤妻之熾磐後奔允街禿髮傳檀復遣歸之遂為  
左夫人有寵於熾磐讒殺其姐及虎臺後禿髮氏與暮  
末弟軻殊羅私通暮末知而禁之軻殊羅懼遂與叔父  
什寅謀殺暮末奉沮渠興國以奔河西使禿髮氏盜門  
鑰於內鑰誤門不得開門者以告暮末收其黨與盡殺  
之而赦軻殊羅什寅鞭之什寅曰我負汝死不負汝鞭  
暮末怒剗其腹投屍于河水禿髮氏乃自殺

段暉

段暉字長祚武威姑臧人漢太尉頰八世孫也身長八尺餘師事歐陽湯湯甚器愛之有一童子與暉同志居二年童子辭歸從暉請馬暉戲作木馬與之童子甚悅謝暉曰吾太山府君子也奉敕遊學今將欲歸煩子厚贈無以報德子後位至常伯封侯非報也且以為好言終便乘木馬騰空而去暉乃自知必將貴也遂仕乞伏熾磐為散騎常侍從征沮渠蒙遜湟河太守沮渠漢平漢平出降司馬隗仁勒壯士百餘據城自守熾磐進擊

之衆寡不敵遂為所擒熾磐欲斬之暉諫曰仁臨難履危奮不顧命忠之至也乃宥之遷暉輔國大將軍涼州刺史御史大夫西海侯暮末即位國政衰亂暉與子承根奔吐谷慕瓚後遂歸魏

常垣

常垣河內溫人魏太常卿林五世孫也父珍苻堅南安太守因世亂遂居涼州垣仕伏乞世為鎮遠將軍大夏鎮將顯美侯



翟瑄

翟瑄武始人仕乾歸為冠軍將軍初氐王楊定率步騎  
四萬來伐乾歸謂諸將曰楊定以勇虐聚衆窮兵逞欲  
兵猶火也不戢將自焚定之此役殆天以之資我也於  
是遣涼州牧乞伏軻彈秦州牧乞伏益州立義將軍詰  
歸拒之以瑄為冠軍將軍右司馬前鋒始交益州為定  
所敗軻彈詰歸欲引而還瑄奮劍諫曰主上以神武之  
資開基隴右東征西討靡不席卷威振秦梁聲光巴漢

將軍以維城之重受閫外之寄當宣力致命輔寧國家  
今秦州雖敗二軍尚全奈何不思赴救望風奔散何面  
目以見主上乎昔項羽斬慶子以寧楚胡建戮監軍以  
成功將軍之所聞也溫誠才非古人獨不能以便宜斬  
將軍乎軻彈謝曰向所以未赴秦州者未知衆心何如  
耳敗不相救軍罰所先果能若是敗自愛死乃率騎赴  
之益州詰歸亦勒衆而進大敗定兵斬定及首級一萬  
七千轉吏部尚書定州刺史俄遷晉興太守鎮枹罕

焦遺

子華楷

焦遺南安人乾歸時仕為太子太師與參軍國大謀乾歸曰焦生非持名儒乃王佐之才也謂熾磐曰汝事之當如事吾也因命熾磐拜遺於床下遺子華至孝遺曾病甚冬中思食瓜華忽夢人謂之曰聞爾父思瓜故送助養汝從此進之華跪受寤而瓜果在手香美非常遺食之而病愈乾歸欲以女妻之辭曰凡娶妻者欲與之共事二親也今以王姬之貴下嫁蓬茅之士誠非其匹

臣懼其關於中饋非所願也乾歸曰卿之所行古人之  
事孤女不足以強卿乃以華為尚書民部郎遺後遷安  
南將軍都督八郡諸軍事廣甯太守暮末末年南安諸  
羗共推遺為主遺不從遂劫遺族子亮叛攻南安暮末  
擊破之遺殺亮出降進號鎮國將軍次子楷仕為太子  
司直暮末降夏楷奔廣甯泣謂其父遺曰大人荷國寵  
靈居藩鎮重任今本朝顛覆豈得不帥見衆唱大義以  
殄寇仇遺曰今主上已陷賊庭吾非愛死而忘義顧以

大兵追之是趣絕其命也不如擇王族之賢者奉以為主而伐之庶有濟也楷乃築壇誓衆二旬之間赴者萬餘人會遺病卒楷不能獨舉事亡奔於河西

辛進

辛進字國都隴西人也仕熾磐至尚書初為散騎常侍從熾磐遊於後園凌霄觀進彈飛鳥誤中暮末之母傷其面及暮末即位問傷母面之由母以狀告暮末大怒即日收進殺之并其五族二十七人

十六國春秋卷八十七

謹案卷八十五第十六頁後二行秦姚興慮乾歸  
寢強難制刊本寢訛寢今改

第十七頁前一行熾磐以秦政寢衰刊本寢訛寢  
今改

第二十頁前四行二月戊巳戊巳二字疑誤

--	--	--	--	--	--	--	--



欽定四庫全書

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴謙

謄錄監生臣程運孫

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷

八十八至  
九十一

詳校官員外郎臣楊世綸



十六國春秋卷八十八

南涼錄一

秃髮烏孤

秃髮烏孤河西鮮卑人其先與魏同出八世祖匹孤率

其部衆自塞北遷於河西其地東至麥田牽屯西至濕  
羅南至澆河北接大漠匹孤卒子壽闡立初壽闡之在  
孕其母胡掖氏夢一老父被髮左衽乘白馬謂曰爾夫

雖西移終當東返至涼必生貴男言終胎動而寤後因  
寢而產於被中乃以禿髮為號其俗謂被覆之義壽開  
卒孫樹機能立壯果雄健兼多謀畧晉泰始中殺秦州  
刺史胡烈於萬斛堆敗涼州刺史蘇愉於金山咸寧中  
又殺涼州刺史楊欣於丹嶺於是盡有涼州之地武帝  
為之旰食後為馬隆所敗部民沒骨殺之以降從弟務  
九代立九死孫推斤立斤年一百一十死子思復鞬立  
部衆稍盛烏孤即思復鞬之長子也晉孝武太元十九

年思復讎死烏孤嗣立雄勇有大志與大將紛陀謀復  
欲規取涼州紛陀曰明公必欲得涼州宜先務農桑修  
隣好禮賢俊明政刑然後乃可烏孤從之三河王呂光  
遣使署為假節冠軍大將軍河西鮮卑大都統廣武縣  
侯烏孤謂諸將曰呂氏遠來假授當可受否衆咸曰我  
士馬衆多何為屬人烏孤將從之石真若留不對烏孤  
曰卿畏呂光耶何默無言也石真若留曰吾根本未固  
理宜隨時呂光德刑修明境內無虞若致死於我大小

不敵後雖悔之將何所及不如受以驕之俟釁而動蔑  
不濟矣烏孤乃受之太元二十年秋七月烏孤討乙弗  
折掘等諸部皆破降之冬十月遣別將石亦干築廉川  
堡而都之烏孤登廉川大山泣而不言石亦干進曰臣  
聞主憂臣辱主辱臣死大王所謂不樂者將非呂光乎  
光年已衰老師徒屢敗今我以士馬之盛保據大川乃  
可以一擊百光何足懼也烏孤曰光之衰老亦吾所知  
但我祖宗以德懷遠殊俗憚威廬陵契汗萬里委順及

吾承業諸部背叛邇既乖違遠何以附是以泣耳別將  
苻淖曰大王何不振旅誓衆以討其罪烏孤從之遂大  
興師諸部皆來降附廣武趙振少好奇畧聞烏孤在廉  
州棄家從之烏孤喜曰吾得趙生大事濟矣拜為左司  
馬三河王呂光進封烏孤為廣武郡公十二月烏孤又  
討意云鮮卑大破之太元二十一年夏六月時魏皇始  
元年也呂光復遣使署烏孤為征南大將軍益州牧左  
賢王烏孤謂使者曰呂王昔以專征之威遂有此州不

能以德懷遠惠安黎庶諸子貪淫三甥暴虐郡縣土崩  
下無生賴吾安可違天下之心受不義之爵帝王之起  
豈有常哉無道則滅有德則昌吾將順天人之望為天  
下主乃留其鼓吹羽儀謝其使而遣之

太初元年春正月烏孤自稱大都督大將軍大單于西  
平王大赦境內殊死已下建元太初耀兵廣武進攻涼  
金城克之光遣將軍竇苟來擊戰于街亭涼兵大敗秋  
七月涼散騎常侍太常西平郭騰叛據東苑太原公呂



纂擊破之麋遣使乞援九月烏孤使弟驃騎將軍利鹿孤帥騎五千赴之冬十月河南鮮卑吐秣等十二部大人皆來歸附

太初二年春二月涼後將軍略陽楊軌以司馬郭緯為西平相率步騎三萬北赴郭麋烏孤遣弟車騎將軍倕檀率騎一萬助軌軌至姑臧營於城北夏六月軌自恃其衆欲與呂光決戰光使太原公纂來迎軌與驃騎將軍利鹿孤共邀擊之為纂所敗秋九月軌南奔廉川收

集夷夏衆至萬餘王乞基謂軌曰禿髮氏才高而兵盛  
且乞基之主也不如歸之軌乃遣使降於烏孤尋為羗  
酋梁饑所敗西奔僊海襲乙弗鮮卑而據其地烏孤謂  
羗臣曰楊軌王乞基歸誠於我卿等不速救使為羗人  
所覆孤甚愧之平西將軍渾屯曰梁饑無經遠大畧兼  
以軍無紀律多所殘殺可一戰擒也冬十月饑進攻西  
平西平人田玄明執太守郭倖而代之拒饑遣子為  
質於烏孤烏孤欲救之羗臣憚饑兵強多以為疑左司

馬趙振曰楊軌新敗呂氏方強洪池以北未可冀也嶺南五郡庶幾可取大王若無開拓之志振不敢言若欲經營四方此機不可失也使羗得西平華夷振動非我之利也烏孤喜曰吾亦欲乘時立功安能坐守窮谷乎乃謂羣臣曰梁饑若得西平保據山河不可復制饑雖驍猛軍令不整此易擒耳遂進擊饑大破之饑退屯龍支堡烏孤進攻拔之饑單騎奔澆河俘斬數萬以田玄明為西平內史樂都太守田瑤湟河太守張稠澆河太

守王稚皆以郡降嶺南羌胡數萬餘落莫不歸附十一月楊軌王乞基帥戶數萬來奔十二月烏孤更稱武威王署弟利鹿孤為驃騎大將軍西平公儁檀為車騎大將軍廣武公其宗族子弟為公侯者二十餘人文武百官進位有差

太初三年春正月烏孤徙治樂都遣西平公利鹿孤鎮安夷廣武公儁檀鎮西平叔父素渥鎮湟河若留鎮澆河從弟替引鎮嶺南洛回鎮廉川從叔吐若流鎮浩疊

以楊軌為賓客金石生時連珍四夷之豪雋陰訓郭倖  
西州之德望楊統楊貞衛殷鞠承明一作郭黃郭奮史

丞

嵩鹿嵩文武之秀傑梁祖韓足張祖郭韶中州之才令  
金樹薛翹趙振王忠趙晁蘇霸秦雍之世門皆內居顯  
位外宰郡縣隨才授任咸得其宜烏孤從容謂羣臣曰  
隴右河西區區數郡地耳因其兵亂分裂遂至十餘國  
乾歸擅命河南段業阻兵張掖虐氏假息偷據姑臧吾  
藉父兄遺烈思欲廓清西夏兼弱攻昧三者何先楊統

進曰乞伏氏本吾之部落終當歸命段氏書生才非經  
世權臣擅命制不由已千里伐人糧運懸絕且結好於  
我許以分災共患乘其危弊攻之不義呂光良耆嗣紹  
冲闇二子纂弘雖頗有才而內相猜忌若天威臨之必  
應鋒瓦解宜遣車騎鎮浩疊鎮北據廉川乘虛迭出多  
方以誤之救右則擊其左救左則擊其右彼必疲於奔  
命人不得安其農業兼弱攻昧於是乎在不出二年可  
以坐定姑臧姑臧既拔則二寇不待兵戈自然歸附矣

烏孤曰善遂陰有併吞之志二月造刀一口狹小長二尺五寸青色匠人云當作之時夢見一老人朱衣被髮云吾是太乙神故來看爾作刀且云若有敵至刀必自

鳴

後歸突厥可汗處

夏四月北京王段業為呂纂所侵遣使求

救烏孤遣驃騎大將軍利鹿孤及楊軌救之纂懼燒氏池張掖穀麥而去六月署利鹿孤為涼州牧徙鎮西平召車騎大將軍俟檀入錄府國事秋八月烏孤因酒醉走馬馬倒傷脅笑曰幾使呂光父子大喜俄而患甚顧

謂羣臣曰方難未靖宜立長君言終而死在王位三年  
偽謚武王廟號烈祖弟涼州牧西平公利鹿孤嗣立

禿髮利鹿孤

禿髮利鹿孤烏孤第二弟也初為驃騎大將軍西平公  
尋遷涼州牧烏孤死國人共立之遂以晉隆安三年僭  
即偽位赦其境內殊死已下徙治西平使記室監麴梁  
明聘於段業業曰貴主先王創業啟運功高先世宜為  
國之太祖有子何以不立梁明曰有子羗奴先王之命



也業曰昔成王弱齡周召作宰漢昭八歲金霍夾輔雖  
嗣子幼冲而二叔休明左提右挈不亦可乎梁明曰宋  
宣能以國讓春秋美之孫伯符委事仲謀終開有吳之  
業且兄終弟及此殷湯之制也亦聖人之格言萬世之  
通式何必屑已為是紹兄為非業曰美哉使乎之義也  
乃厚遣之利鹿孤聞呂光死遣建節將軍金樹平遠將  
軍蘇翹率騎五千屯於昌松漠口

建和元年春正月大赦境內殊死已下改元建和下令

曰孤以寡昧謬膺統緒思所以弘濟艱難經畧區宇者  
必藉股肱之力自今二千石令長清高有惠化者其皆  
封亭侯關內侯延耆老以訪政事夏四月涼王呂纂帥  
衆來伐利鹿孤使弟廣武公儁檀拒之纂士馬精銳進  
渡三堆三軍擾懼儁檀下馬據胡床而坐以安衆心徐  
乃貫甲與纂交戰敗之斬首二千餘級五月楊軌田玄  
明潛謀叛逆事洩殺之六月呂纂西擊段業儁檀聞之  
率衆一萬乘虛襲姑臧纂弟緯守南北城以自固儁檀

置酒朱明門上鳴鐘鼓以饗將士耀兵於青陽門虜八  
千餘戶而歸秋七月乞伏乾歸為秦所敗率騎數百奔  
於允吾遣使乞降利鹿孤使廣武公儁檀迎之處之晉  
興待以上賓之禮乾歸遣子謙等質於西平鎮北將軍  
俱延利鹿孤之弟也言於利鹿孤曰乾歸本吾之屬國妄自尊  
立今勢窮歸命非其款誠若逃奔東秦必引師西侵非  
我利也不如徙置乙弗之間防其越逸之路利鹿孤曰  
吾方弘信義以收天下彼窮來歸我而逆疑其心何以

勸來者四海將謂我不可以誠信托也秋八月乞伏乾歸南奔枹罕遂降於秦利鹿孤謂俱延曰不用卿言乾歸果叛卿為吾行也延率兵追之至河不及而還

建和二年春正月龍見於長寧麒麟遊於綏羗利鹿孤欲自稱尊於是羣臣皆勸之安國將軍鎡勿崙進曰昔我先君肇自幽朔被髮左袵無冠帶之儀逐水草遷徙無城郭室廬故能抗衡中夏雄視沙漠今舉大號誠順天心然建都立邑難以避患儲蓄倉庫啟敵人心且守

兵始號事必無成陳勝項籍前鑒不遠宜置晉人於諸  
城課農桑以供軍需帥國人以習戰射若東西有變弱  
則乘之強則避之此久安之良策也虛名無實徒足為  
世之質的將安用之利鹿孤曰安國之言是也乃更稱  
河西王署廣武公儁檀為都督中外諸軍事涼州牧錄  
尚書事三月儁檀率師伐呂隆大敗之徙二千餘戶而  
歸獲隆右僕射楊桓拜為左司馬夏六月利鹿孤謂羣  
臣曰吾無經濟之才忝承統嗣自負乘在位三載於茲

雖夙夜惟寅思弘道化而刑政未能允中風俗尚多凋  
敝戎車屢駕無闢境之功務進賢良而下猶淹滯豈所  
任非才將吾不明所致也二三君子其極言無諱吾將  
覽焉祠部郎中西曹從事史嵩對曰王者行師全國為  
上破國次之極溺救焚東征西怨今陸下命將出征往  
無不捷然不以綏寧為先唯以徙民為務民安土重遷  
故多離叛此所以斬將克城而地不加廣也今取士拔  
才必先弓馬文章學藝視為無用之條非所以來遠人

垂不朽也孔子曰不學禮無以立宜建學校開庠序選  
耆德碩儒以訓胄子利鹿孤善之於是以田玄冲趙誕  
為博士祭酒使教胄子秋七月秦隴西公姚碩德自金  
城濟河直趨廣武利鹿孤攝廣武守軍以避之軍至姑  
臧利鹿孤遣使入貢於秦初涼將姜紀降於利鹿孤廣  
武公倂檀輿論兵畧甚愛重之至則連席出則同車每  
常談論以夜繼晝利鹿孤謂倂檀曰姜紀信有美才然  
視候非常必不肯久留於此不如殺之紀若入秦必為

人患得檀曰臣以布衣之交待紀紀必不相負也八月  
紀將數十騎奔秦時利鹿孤雖僭偽位尚稱臣於秦楊  
桓兄經佐命姚萇早死興聞桓有德望遣使徵之利鹿  
孤不敢留餞於城東為之流涕以遣之冬十月河西王  
沮渠蒙遜遣子奚念來質利鹿孤不受徵其弟建忠將  
軍挈蒙遜不與虜其弟鄯善荀子遂遣使稱臣入朝奉  
貢許以挈為質乃還其所掠十二月呂超攻焦朗朗遣  
其弟子嵩為質以請迎利鹿孤遣廣武公儁檀赴之比



至超已退朗閉門拒之儔檀怒將攻之昌松侯俱延諫  
曰安土重遷人之常情朗孤城無食今年不降後年自  
服何必多殺士卒以攻之若其不捷彼必去從他國棄  
州境士民以資敵國非計也不如以善言諭之儔檀從  
之乃與朗連和耀兵姑臧壁於胡坑堡儔檀知超必來  
斫營蓄火以待其夜超果遣中壘將軍王集帥精兵來  
襲儔檀徐嚴不起集入壘中內外皆起火光燭天照耀  
如晝乃縱兵追擊斬集及甲首三百餘級昌隆大懼偽

與僞檀通好請於苑內結盟僞檀信之遣俱延入盟伏  
兵出擊俱延失馬步走陵江將軍郭祖力戰拒之俱延  
得免僞檀怒遂攻隆昌松太守孟禕於顯美隆遣廣武  
苟安國寧遠石可率五百騎來援憚僞檀之強遷延不  
進因而遁去

建和三年春正月僞檀攻拔顯美執孟禕而數之以其  
不早降禕曰禕荷呂氏厚恩分符守土若明公甫至而  
歸命恐獲罪於執事矣惟明公圖之僞檀大悅拜為左

司馬固辭乞歸乃義而釋之徙顯美麗軒二千餘戶而還二月呂隆為沮渠蒙遜所逼遣使乞師利鹿孤引羣臣議之尚書左丞婆衍崙曰今姑臧饑荒殘弊穀石萬錢野無青草資食無取蒙遜千里行師糧運不繼使二寇相殘以乘其釁若蒙遜拔姑臧亦不能守適可為吾取之不宜救也傅檀曰崙知其一未知其二姑臧今雖虛敝地居形勝河西一都之會不可使蒙遜據之宜在速救利鹿孤曰車騎之言吾之心也遂遣傅檀率騎一

萬救之至昌松而蒙遜已退乃徙涼澤段冢五百餘戶而歸中散騎常侍張融言於利鹿孤曰焦朗兄弟叛據魏安潛通姚氏數為反覆夫今不取後必為朝廷憂乃遣儋檀討之朗面縛出降儋檀送之於西平徙其民於樂都三月利鹿孤寢疾遺令曰昔我諸兄弟傳位非子者蓋以泰伯三讓周道以興故也我武王踐祚實歷垂諸樊之試終能克昌家業者其在車騎乎吾寢疾悞頓是將不濟內外多虞國機務廣其令車騎嗣業經緯百

揆以成先王之志言終而卒時晉元興元年也在位三  
年偽謚康王葬于西平之東南弟儋嗣立

十六國春秋卷八十八

十六國春秋卷八十九

南涼錄二

秃髮儁檀

秃髮儁檀烏孤第三弟也少機警有才畧其父思復健甚見愛重常謂諸子曰儁檀明識幹藝非汝曹所及也故諸兄不以傳子而傳於弟利鹿孤在位垂拱而已軍國大事皆委於儁檀利鹿孤卒儁檀襲位更稱涼王還

居樂都改元弘昌初乞伏乾歸之歸晉興也以世子熾  
磐為質後熾磐逃歸為追騎所執利鹿孤欲殺之傳檀  
曰臣子逃歸君父振古通義故魏武善關羽之奔秦昭  
恕頃襄之逝熾磐雖逃叛孝心可嘉無足深責宜加全  
宥以弘海岳之量乃赦之至是熾磐又奔允街傳檀乃  
歸其妻子冬十月傳檀攻呂隆於姑臧十二月秦姚興  
遣使拜傳檀車騎將軍廣武公秦建節將軍王松忽帥  
騎助呂隆守姑臧傳檀弟文真擊而虜之傳檀怒遣使



謝罪送還長安

弘昌二年春正月傳檀大城樂都秋七月傳檀復出兵  
攻呂隆於姑臧秦姚興遣左僕射齊難等帥騎迎隆傳  
檀攝昌松魏安二戍以避之八月秦涼州刺史王尚遣  
主簿宗敞來聘傳檀厚禮而遣之

弘昌三年春二月傳檀畏秦之彊又密圖姑臧乃去年  
號罷尚書丞郎官遣尚書關尚

一作參  
軍關尚

聘於秦興謂尚

曰車騎投誠獻款為國藩屏而檀興兵衆輒造大城為

臣之道固若是乎尚曰王侯設險以守其國先王之制也所以安人衛衆預脩不虞車騎僻在遐藩密邇勦寇南則逆羗未賓西則蒙遜跋扈蓋為國家重門之防不圖陛下忽以為嫌興笑曰卿言是也冬十月倂檀遣鎮南將軍文支討南羗西虜大破之上表於秦求領涼州興不許乃加散騎常侍增食邑二千戶

弘昌四年

弘昌五年夏六月倂檀帥師伐沮渠蒙遜次於氐池蒙

遜嬰城固守其禾苗至赤泉而還獻馬三千疋羊三萬口於秦秦主興以為忠署為使持節都督河右諸軍事車騎大將軍領護匈奴中郎將涼州刺史常侍公如故鎮姑臧

今之西寧

因徵王尚還長安涼州人申屠英等二

百餘人遣主簿胡威詣長安留尚興弗許威流涕固請興悔之使西平車普馳止王尚又遣使諭偃檀會偃檀已率步騎三萬進次五澗普先以狀告之偃檀遽逼遣尚尚出自清陽門偃檀入自涼風門宗敞以別駕送尚

還長安敞因薦本州名士十餘人於儔檀

詳具敞傳

儔檀嘉

納之乃大饗文武將士於謙光殿班賜金馬各有差儔

檀復遣西曹從事史嵩聘秦姚興謂嵩曰車騎坐定涼

州衣錦本國其德我乎嵩曰車騎積德河西少播英問

王威未接投誠萬里陛下官方任才量功授職彛倫之

常何德之有興曰朕不以州授車騎者車騎何從得之

嵩曰使河西雲擾呂氏顛殞者實由車騎兄弟傾其本

根陛下雖鴻羅遐被涼州猶在天網之外故征西以周

召之重力屈姑臧齊難以王旅之盛勢挫張掖王尚孤  
城獨守外逼羣狄陛下不連兵十年殫竭中國涼州未  
易取也今以虛名假人內收大利乃知妙算自天聖與  
道合雖云遷授蓋亦時宜興悅其言拜嵩為騎都尉秋  
八月倂檀讌羣臣於宣德堂酒酣仰視而歎孟禕極言  
切諫詳具禕傳倂檀嘉納之以鎮南將軍興城侯文支鎮姑  
臧自還於樂都倂檀雖受制於秦然車服禮儀皆如王  
者九月倂檀遣使與西涼李嵩修結和好冬十月倂檀

偽遊澆河襲徙西平湟河諸羌三萬餘戶於武興番禾  
武威昌松四郡徵集戎夏之兵五萬餘人大閱於方亭  
十一月遷都於姑臧

弘昌六年秋七月傳檀復貳於秦遣使邀乞伏熾磐熾  
磐不應斬其使送長安九月傳檀將五萬餘人伐沮渠  
蒙遜入自西陝蒙遜率衆來拒戰於均石傳檀敗績乃  
率騎二萬運穀四萬石以給西郡復為蒙遜所擊西郡  
太守楊統以日勒降之冬十月秦河州刺史彭奚念來

奔夏主赫連勃勃遣使求婚俾檀不許十一月勃勃率

騎二萬來攻戰於陽武

一作文陽

殺傷萬計及驅掠二萬餘

口牛馬羊數十萬而去俾檀欲率衆追之焦朗曰勃勃

天資雄健御軍嚴整未可輕也今因抄掠之資率思歸

之士人自為戰難與爭鋒不如從溫圍北渡趣萬斛堆

阻水結營扼其咽喉百戰百勝之術也別將賀連怒曰

勃勃敗亡之餘烏合之衆奈何避之示之以弱宜急追

之俾檀從之勃勃先於陽武下峽鑿凌埋車以塞路勒

兵逆擊復為所敗追奔八十餘里殺傷更以萬計名臣  
勇將死者十六七僂檀與數騎奔南山幾為追騎所得  
僂檀懼東西寇至乃徙三百里內百姓皆入於姑臧國  
人駭怨屠各成七兒因百姓之擾率其屬三百人叛於  
北城推梁貴為盟主貴閉門不應一夕聚衆至數千人  
殿中都尉張猛大言於衆曰主上陽武之敗蓋恃衆故  
也責躬悔過明君之義諸君何故遽從此小人為不義  
之事乎殿內武旅正爾相尋目前之危悔將何及衆聞



之咸奔散七兒逃至晏然殿中騎將白路等追斬之軍  
諮祭酒梁裒輔國司馬邊憲等七人潛謀叛逆悉誅之  
嘉平元年夏五月秦以傳檀外有陽武之敗內有邊梁  
之亂欲乘釁而取之遣尚書郎韋宗來聘因以觀釁傳  
檀與宗論六國縱橫之規三家戰爭之畧遠言天命廢  
興近述人事成敗機變無窮辭致清辯宗退而歎曰命  
世大才經綸名教者不必華宗夏士撥煩理亂澄清濟  
世者不必八索九丘吾乃今知九州之外五經之表

載記

作五經之外復自有人車騎神機秀發信一代之偉人  
剋冕之表

由余日殫豈足為多也宗還長安言於興曰涼州雖殘  
弊之後風化未頽儻檀機詐多方憑山河之固未可圖  
也興曰劉勃勃以烏合之衆尚能破之況吾舉天下之  
兵以加之何足剋也宗曰不然形移勢變反覆萬端

缺

陵人者易敗自守者難攻陽武之役儻檀以輕

勃勃致敗今我以大軍臨之彼必自固求全臣竊料羣

臣才畧無儻檀之右者

右一作足

雖以天威臨之亦未敢保

其必勝也興曰子何慮之過也不聽乃遣中軍將軍廣平公姚弼及後軍斂成等率步騎三萬來伐又遣衛大將軍常山公姚顯率騎二萬為弼等後繼因遣倕檀書云今遣尚書左僕射齊難討勃勃懼其西逸故令弼等於河西邀之倕檀以為然遂不設備弼等濟自金城進次漢口昌松太守蘇霸嬰城拒之弼遣人諭以禍福令其速降霸曰汝違負盟誓伐委順之藩天地有靈將不佑汝吾寧為涼鬼何降之有弼攻陷之遂斬霸長驅至

姑臧傳檀嬰城固守因出奇兵擊弼乃大破之弼退屯

西苑城中人王鍾宗鍾王娥等密為內應候人執其使

送之傳檀欲誅首謀者而赦其餘前軍將軍伊力延侯

曰今強敵在外內有奸豎兵交勢踰禍難不輕不悉坑

之何以懲後

載記作宜悉坑之以安內外

傳檀從之殺五千餘人以

婦女為軍賞命諸郡縣悉驅牛羊於野次斂成縱兵抄

掠傳檀遣鎮北大將軍俱延鎮軍將軍敬歸等十將率

騎分襲秦兵復大破之斬首七千餘級姚弼固壘不出

傳檀攻之未剋乃斷水上流欲以持久斃之秋九月雨  
甚堰壞弼軍得水復振姚顯至高平聞弼敗倍道赴之  
軍勢益盛顯遣善射將孟欽等五人挑戰於涼風門弦  
未及發傳檀材官將軍宋益等馳擊斬之顯乃委罪欽  
成遣使謝傳檀慰撫河外引師而去傳檀亦遣使者徐  
宿詣秦謝罪冬十一月傳檀復稱涼王即位於南郊大  
赦境內殊死已下改元嘉平署置百官立夫人折掘氏  
為王后世子虎臺為太子錄尚書事左長史趙龜為尚

書左僕射右長史郭倖為尚書右僕射鎮北大將軍俱  
延為太尉鎮軍將軍敬歸為司隸校尉成公緒為大司  
農自餘封授各有差

嘉平二年春正月以次子明德歸為中郎將領昌松太  
守歸雋與聰悟倖檀甚寵之年始十三命為高昌殿賦  
援筆立成影不移漏倖檀覽而嘉之擬之曹子建

嘉平三年夏四月遣左將軍枯木駙馬都尉胡康伐沮  
渠蒙遜掠臨松人千餘戶而歸蒙遜大怒率騎五千米

伐至於顯美方亭破車蓋鮮卑徙數千戶而還太尉俱延率兵追擊蒙遜復大敗歸是月倭檀將親帥五萬騎伐蒙遜太史令景保及左僕射趙晁切諫倭檀不聽保固諍之倭檀大怒鑠保而行戰於窮泉為蒙遜所敗單馬奔還保遂見擒既而逸歸倭檀謝之曰卿孤之著龜也封為安亭侯蒙遜進圍姑臧姑臧百姓懲東苑之戮悉皆驚散疊掘麥田車蓋諸部盡降於蒙遜倭檀懼遣使請和蒙遜許之乃遣司隸校尉敬歸及子他為質歸

至胡阮逃還他為追兵所執蒙遜徙其衆八千餘戶而  
去右衛將軍折掘奇鎮據石驢山以叛俾檀懼為蒙遜  
所滅且慮嶺南為奇鎮所剋乃遷於樂都留大司農成  
公緒守姑臧俾檀纔出城魏安人焦謚王侯等閉門作  
亂收合三千餘家保據城南謚推焦朗為大都督龍驤  
大將軍而自稱涼州刺史降於蒙遜司隸校尉敬歸討  
奇鎮於石驢山戰敗死之蒙遜因剋姑臧之威乘勝來  
伐俾檀遣安北將軍段苟左將軍雲連乘虛出番禾以



襲其後徙三千餘家於西平

嘉平四年春二月蒙遜攻圍樂都三旬不克遣使謂儁

檀曰若以寵子為質吾當還師儁檀曰去否任卿兵勢

卿違盟無信何質以供蒙遜怒築室返耕為持久之計

羣臣固請乃以子安周一作保周為質蒙遜引歸吐谷渾樹

洛干率衆來伐儁檀遣太子虎臺拒之為樹洛干所敗

儁檀又欲北伐蒙遜邯川護軍孟愷諫曰蒙遜新并姑

臧凶勢方盛且宜固守伺釁不可妄動儁檀不從五道

俱進至番禾茗藿

茗徒聊切  
藿徒吊切

掠五千餘戶將軍屈右進

曰陛下轉戰千里前無完陣徙戶資財盈溢衢路今既

獲利宜倍道旋師早度嶮峻蒙遜善於用兵士衆習戰

若輕軍卒至出吾慮表大敵外逼徙戶內攻此危道也

衛尉伊力延曰我軍勢方盛將士勇氣自倍彼步我騎

勢不相及若倍道旋師必捐棄資財示人以弱計之左

也屈右出而告其諸弟曰吾言不用天命也此吾兄弟

死地俄而昏霧風雨蒙遜引軍大至儋檀敗走進圍樂

都倂檀嬰城固守遣使請和以子染干為質蒙遜引兵而去秋七月河南王乞伏乾歸遣子平昌公熾磐及中軍將軍審虔來伐八月兵濟河南倂檀遣太子虎臺逆戰敗於嶺南熾磐虜牛馬十餘萬民二千餘戶而去嘉平五年夏五月乞伏乾歸遣熾磐襲白土三河太守吳陰率衆降之

嘉平六年春三月倂檀遣安西將軍紇勃耀兵西境蒙遜侵西平徙戶掠牛馬而去邯川人衛章等謀殺護軍

孟愷南啟乞伏熾磐郭越止之曰孟君寬以惠下何罪而殺之吾寧違衆而死不敢負君以生乃密告之愷誘童等飲酒殺四十餘人愷懼熾磐軍至馳告文支文支遣將軍足珍赴之熾磐軍到城聞珍將至引之而去夏四月蒙遜進攻樂都二旬不克鎮南將軍文支以湟河迎降蒙遜徙五千餘戶於姑臧尋復率衆來伐倕檀以太尉俱延為質蒙遜引去

嘉平七年春唾契汗乙弗等皆叛倕檀議欲西討之護

軍孟愷諫曰今連年不收上下饑散南逼熾磐北迫蒙  
遜百姓騷動下不安業今遠征雖剋必有後患不如結  
盟熾磐通羅濟難慰撫雜部以廣軍資畜力繕兵俟時  
而動易曰其亡其亡繫於苞桑惟陛下圖之倭檀曰孤  
將畧地卿無沮衆謂太子虎臺曰今不種多年內外俱  
窘事宜西行以拯此弊蒙遜近去不能卒來旦夕所慮  
惟在熾磐然熾磐名微兵少易以討禦吾不過一月自  
足周旋汝謹守樂都無使失墜乃率騎七千西襲乙弗

大破之獲牛馬羊四十餘萬熾磐聞之帥步騎二萬乘  
虛來襲虎臺嬰城固守熾磐四面攻之西曹從事中郎  
尉肅言於虎臺曰今外城廣大難以固守殿下不若聚  
國人守內城肅等率諸晉人拒戰於外如或不捷猶足  
自存虎臺曰蕞爾小賊旦夕當走卿何過慮之深虎臺  
懼晉人之有二心也乃悉召豪望有勇謀者閉之於內  
孟愷泣進曰熾磐不道乘虛內侮國家危於累卵人神  
共憤愷等進欲報恩退顧妻子人思效死豈有二乎今

事已急而殿下乃疑之如是耶虎臺曰吾豈不知君之  
忠篤實懼餘人脫生慮表以君等安之耳一旬城潰熾  
磐入樂都遣平遠乞伏捷虔帥騎五千追俘檀徙虎臺  
及文武百姓於枹罕安西將軍樊尼自西平奔告俘檀  
俘檀泣謂衆曰今樂都為熾磐所陷男夫盡殺婦女賞  
軍雖欲還歸實無所赴卿等能與吾藉乙弗之資取契  
汗以贖妻子者是所望也不爾即歸熾磐便為奴僕矣  
豈忍見妻子在他懷抱中也遂引師而西衆多離叛遣

鎮北將軍段苟追之苟亦不還於是將士皆散惟中軍

將軍紇勃後軍將軍洛肱

載記作洛宏

安西將軍樊尼散騎

侍郎陰利鹿不去傳檀曰蒙遜熾磐昔皆委質於吾今

而歸之不亦鄙哉四海之廣匹夫無所容身何其痛乎

既乃歎曰蒙遜與吾名齊年比熾磐姻好少年俱其所

忌勢皆不濟與其聚而同死不若分而或全樊尼吾長

兄之子宗部所寄吾衆在北者戶垂一萬蒙遜方招懷

遐邇存亡繼絕汝其從之紇勃洛肱亦與尼俱行吾年



老矣所適不容寧見妻子而死遂歸於熾磐大臣親戚  
悉皆棄去惟陰利鹿隨之夏六月倂檀至西平熾磐遣  
使郊迎以上賓之禮待之初樂都之潰諸城皆降獨鎮  
軍尉賢政固守浩亶熾磐遣虎臺以手書諭之賢政執  
正不下既聞倂檀至左南乃降秋七月熾磐以倂檀為  
驃騎大將軍封左南公歲餘為熾磐所鵠左右勸倂檀  
解藥俾檀曰吾病豈宜療耶遂死時年五十一在位十  
三年偽謚景王虎臺後亦為熾磐所殺倂檀少子保周

臘子破羗俱延子覆龍烏孤孫承鉢利鹿孤孫副周皆  
奔於河西王沮渠蒙遜久之歸魏魏以保周為張掖王  
覆龍為酒泉公破羗為西平公副周為永平公承鉢為  
昌松公保周後叛討誅之自烏孤以晉安帝隆安元年  
歲在丁酉僭號太初至儋檀三世凡十九年以安帝義  
熙十年歲在乙卯滅

十六國春秋卷八十九

十六國春秋卷九十

南涼錄三

秃髮文支

秃髮文支僭檀之族也仕至鎮南大將軍湟河太守封興城侯鎮姑臧文支荒酒愎諫不恤政事邯川護軍孟愷表奏之僭檀謂伊力延曰今州土傾覆所杖者文支而已今復如此將若之何延曰宜召而訓之使改往修

來僞檀乃召文支既至讓之曰二兄英姿早世吾以不  
才謬承嗣統不能荷負大業顛狽如是胡顏視世雖存  
若隕庶憑子鮮存衛藉文種復吳卿之謂也聞卿惟酒  
是耽荒廢署事吾年已老卿復若斯祖宗之業將誰寄  
乎文支頓首陳謝其後沮渠蒙遜攻樂都文支以湟河  
迎降遂仕蒙遜為廣武太守

禿髮樊尼

禿髮樊尼利鹿孤之子也為安西將軍僞檀為乞伏熾

磐所破滅樊尼奔赴之僞檀歸熾磐乃使樊尼率餘衆  
依沮渠蒙遜後與其子歸于魏子後仕為臨松郡丞甚  
得衆心

### 禿髮破羌

禿髮破羌僞檀之子也偉容貌美丰儀兼饒機辨僞檀  
之伐乙弗也破羌留居樂都僞檀既為乞伏熾磐所滅  
破羌自樂都奔降於魏世祖素聞其名及見賜爵西平  
侯加龍驤將軍謂破羌曰御與朕本出同源因事分姓

可賜姓源氏從征涼州蠕蠕及討蓋吳諸賊皆奮擊有功世祖又賜名賀遷殿中尚書宗愛弒世祖及南安王余賀決策翼戴高宗諱守禁門誅弒逆加征北將軍進爵西平王歷官太尉以高祖諱宏高宗諱顯祖子太和元年卒孫懷歷官驃騎大將軍懷子子雍歷鎮東將軍為冀州刺史討葛榮戰敗死之子雍弟子恭歷中書監其餘亦多至大官

傳檀妻折掘氏

折掘氏右衛將軍折掘奇鎮之姊也僞檀初襲位涼王立為涼王后既而畏秦人之強乃去年號降稱夫人及僞檀復稱涼王改年嘉平復立為王后

### 楊桓

楊桓弘農人也初仕呂光光之季年內外叛作郭磨之反東苑也桓從弟統始舉兵推桓為主而桓執義彌厲

詳具光龍飛二年

及呂纂時桓以后父任為尚書左僕射而纂

為隆所弑后亦自殺桓乃棄位而出叅利鹿孤伐隆獲

桓乃謂桓曰安寢危邦不思擇木老為囚虜豈曰智乎

桓曰臣受呂氏厚恩位叅端貳雖洪水滔天猶欲濟彼俱溺實耻為叛臣以見明主耳利鹿孤曰卿忠臣也以為左司馬秦姚興聞桓有德望徵之利鹿孤不敢留乃餞之於城東謂之曰本期與卿共成大業事乖本圖分岐之感實情深古人但鯢非溟海無以運其軀鳳非修梧無以晞其翼卿有佐時之器夜光之寶當振纓雲閣耀價連城區區河右未足以逞卿才力善勗日新以成



大美桓泣曰臣往事呂氏情節不建陛下宥臣於俘虜之中顯同賢舊每希攀龍附鳳立尺寸之功龍門既開而臣遠離公衡之變豈曰忘之利鹿孤為之流涕遣行既至秦興深禮重之屢仕顯職桓竟卒於秦

### 宗敬

宗敬姑臧人仕秦姚興涼州別駕敬父燮呂光時自湟河太守入為尚書郎見僞檀於廣武乃執其手曰君神爽宏拔逸氣凌雲命世之傑也必當剋清世難恨吾年

老不及見耳以敬兄弟託君可乎儔檀曰若如公言不敢忘德及即僞位涼州刺史王尚使敬來聘儔檀謂之曰孤以不才謬為尊先君所見稱每自恐有累大人水鏡之明既忝家業竊有懷君子詩云中心藏之何日忘之不圖今日復見卿也

復一作得

敬曰大王仁侔魏祖念存

先人雖朱暉眄張堪之孤叔向撫汝齊之子無以加也酒酣語及平生儔檀曰卿魯子敬之儔恨不與卿共成大業耳後姚興署儔檀為車騎大將軍涼州刺史鎮姑

臧因徵王尚還長安敬以別駕送之傳檀謂敬曰吾得涼州三千餘家情之所寄惟卿一人柰何捨我去乎敬曰今送舊君所以忠於殿下也傳檀曰吾新牧貴州懷遠安邇之畧為之若何敬曰涼土雖弊形勝之地道由人弘實枉殿下殿下惠撫其民收其賢俊以建功名其何求不獲段懿孟律武威之宿望辛晁彭敏秦隴之寇冕裴敏馬輔中州之令族張昶涼國之舊脣張穆邊憲文齊楊班梁崧趙昌武同飛羽夫以大王之神畧加之

以威信農戰並修文教兼設可以縱橫天下區區河右  
豈足定乎傳檀大悅賜敵馬二十疋至秦會王尚為流  
言所謗敞抗章辨白興深美其文

詳具  
與傳

後還遷太府主

簿錄記室事

孟禕

孟禕武威姑臧人也仕呂隆為昌松太守傳檀攻禕於  
顯美剋之乃執禕而數之曰見機而作賞之所先守迷  
不變刑之所及吾方耀威玉門掃平秦隴卿固守窮城

稽淹王憲國有常刑汝分甘乎禕曰明公開剪河右聲  
播宇內文德以綏遠人威武以懲不恪況禕蔑爾敢距  
天威釁鼓之刑禕之分也但忠於彼者亦忠於此禕荷  
呂氏厚恩受藩屏之任若明公大軍甫至望旗歸命恐  
獲罪於執事惟明公圖之傳檀大悅乃釋其縛待以客  
禮嘉其忠烈拜為左司馬禕辭曰呂氏將亡聖朝必取  
河右昭然已定人無智愚皆知之者但禕為人守城不  
能自全復忝顯任竊所未安若蒙明公之惠使得就戮

於姑臧死且不朽傳檀義而歸之及隆為秦所滅禕仕

於姚興為涼州刺史王尚別駕司馬興後以傳檀代尚

為涼州禕出迎於道左既至譙羣寮於宣德堂仰視而

歎曰古人有言作者不居居者不作信矣禕進曰昔張

文王

謂張

築城苑繕宮廟為貽厥之資萬世之業秦師

濟河淮然瓦解梁熙據全州之地擁十萬之衆軍敗於

酒泉身死於彭濟呂氏以排山之勢主有西夏率土崩

離嚼壁秦雍寬饒有言富貴無常忽輒易人此堂之建

年垂百載十有二主矣惟信順可以久安仁義可以永固願大王勉之傳檀謝曰非君無以聞讜言也

雲霍

一作雲霍

沙門雲霍者未詳何許人蔬食苦行常居家間樹下專以神力化物利鹿孤僭號稱王霍從河南來至於西平持一錫杖令人跪之曰此是波若眼奉之可以得道時人咸異之或遺以衣服受而輒投諸地或放之於水中後日衣自還其本主一無所污行步如風雲力者追之

恒困不及言人生死貴賤毫釐不爽人或藏其錫杖乃  
大哭數聲閉目須臾立知其處起而取之人益竒其神  
異終莫能測因之事佛者甚衆車騎僭擅權傾一國性  
尤猜忌多所殺害霍謂之曰若能安坐無為則天下可  
定祚胤克昌如其窮兵好殺禍將及已僭擅不從翼曰  
又謂之曰當修善行道為後世橋梁僭擅曰僕先世以  
來恭事天地名山大川今一旦奉佛恐違先人之旨公  
若能七日不食顏色如常是為佛道神明僕當奉之乃



使人幽守七日而霍無饑渴之色僂檀密遣沙門智行持餅遺霍霍曰吾誰欺而欺國主乎遂深奇之厚加敬仰因此改信節殺興慈國人既蒙其福咸稱曰聖人

云一

稱之曰  
大師

出入街巷百姓迎為之禮僂檀有女病篤請霍

救療霍曰人之生死自有定期聖人亦不能轉禍為福吾安能延命耶止可知早晚耳僂檀固請之時後宮門閉霍曰急開後門及開則生不及則死僂檀命開之不及至晉義熙三年僂檀為赫連勃勃所破涼土兵亂不

知所枉

景保

景保未知何許人明於天文善陰陽占候仕僂檀為太史令初僂檀將親帥衆伐沮渠蒙遜保諫曰今太白未出歲星枉西宜以自守難以伐人比年天文錯亂風霧不時惟修德責躬可以寧吉僂檀曰蒙遜往年無道

一作

狀

入我封畿掠我邊疆殘我禾稼吾畜力待時將報東門之耻今大軍已集卿欲沮衆耶保曰陛下不以臣不

肖使臣主察乾象若見事不言非為臣之體天文顯然  
動必無利儻曰我以輕騎五萬伐之蒙遜若以騎兵  
拒我則衆寡不敵兼步而來則舒疾不同救右則擊其  
左赴前則攻其後終不與之交兵接戰卿何懼乎保曰  
天文不虛必將有變儻怒鎖之而行曰有功當殺汝  
以狗無功封汝百戶侯進次窮泉與蒙遜戰儻大敗  
單騎奔還保為蒙遜所擒讓之曰卿明於天文為彼國  
所任違天犯順智安在乎保曰臣匪為無智但言而不

從蒙遜曰昔漢高祖困於平城以婁敬為功袁紹敗於官渡而田豐為戮卿策同二子貴主未可量也卿必有婁敬之賞者吾今放卿但恐有田豐之禍耳保曰寡君雖才非漢祖猶不同本初正可不得封侯豈慮禍也蒙遜乃逸之至於姑臧僞檀謝之曰卿孤之著龜也而不能從孤之深罪也封安亭侯食邑五百戶

陰利鹿

陰利鹿不知何處人仕於僞檀僞檀之奔於乞伏熾磐

也惟利鹿隨之傳檀謂利鹿曰去危就安人之常也吾親屬皆叛卿何獨留利鹿曰臣老母在家方寸實亂但委質為臣忠孝之義不能兩全臣雖不才不能西哭沮渠申包胥之誠東感秦援展毛遂之操負羈勒而侍陛下者臣之分也惟願開弘遠猷審進止之筭敢離左右乎傳檀歎曰知人固未易人亦未易知大臣親戚皆棄我去今日忠義終始不虧者惟卿一人歲寒不凋見之於卿矣流涕遣之

# 尉賢政

尉賢政仕僭檀為別將屯於浩臺樂都之潰諸城皆降於乞伏熾磐惟賢政固守不下熾磐遣人謂之曰樂都已潰卿妻子皆在吾所孤城獨守將何為也賢政曰吾受涼王厚恩為國家藩屏雖知樂都已陷妻子為擒先歸獲賞後順伏誅然不知主上存亡未敢聞命妻子小事豈足動懷昔羅憲待命晉文亮之文聘後來魏武不責若邀一時之利忘委任之責者竊用耻焉大王亦安

用之哉熾磐乃遣傳檀太子虎臺以手書諭之賢政曰  
汝為國儲副不能盡節面縛於人棄父忘君墮萬世之  
業賢政義士豈如汝乎既而聞傳檀至左南乃降

十六國春秋卷九十